

实战投资经典译丛

交易规则II

通往成功之路的新策略



(美) 威廉·F·恩格 著

盛业丹 陈曦鹏 王琳琳 译



东北财经大学出版社

Dongbei University of Finance & Economics Press

实战投资经典译丛

交易规则 II

通往成功之路的新策略

(美)威廉·F.恩格 著
盛业丹 陈曦鹏 王琳琳 译

东北财经大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

交易规则Ⅱ:通往成功之路的新策略/(美)恩格(ENG, W.F.)著;盛业丹等译. —大连:东北财经大学出版社, 1999. 1

(实战投资经典译丛)

书名原文: Trading Rules Ⅱ

ISBN 7-81044-506-5

I. 交… II. ①恩… ②盛… III. ①股票-证券交易-基本知识 IV. F830.9
中国版本图书馆 CIP 数据核字(98)第 35430 号

辽宁省版权局著作权合同登记号:图字 06-1998-143 号

William F. Eng: Trading Rules Ⅱ

Copyright © 1996 by Dearborn Financial Publishing, Inc. ®

Simplified Chinese Translation Copyright © 1999 by Dongbei University of Finance & Economics Press

All Rights Reserved.

本书简体中文版由东北财经大学出版社独家出版、发行, 未经出版者书面许可, 任何人均不得复制、抄袭或节录本书的任何部分。

版权所有, 侵权必究!

东北财经大学出版社出版

(大连市黑石礁尖山街 217 号 邮政编码 116025)

网 址: <http://www.dufep.com>

读者信箱: reader @ dufep.com

大连理工大学印刷厂印刷 东北财经大学出版社发行

开本: 850 × 1168 毫米 1/32 字数: 196 千字 印张: 8 3/8 插页: 2

1999 年 1 月第 1 版

1999 年 1 月第 1 次印刷

责任编辑: 杜 峥

责任校对: 李海斌

封面设计: 张智波

版式设计: 王 莉

定价: 18.00 元

序 言

回想起来,自《交易规则:走向成功的策略》问世到现在已有很长一段时间了。那本书于 1990 年出版,销售成绩甚佳。

在《交易规则》一书中,我讲述了 360 度知识之轮理论,将一名交易人的生涯围绕着智慧之轮分为三个时间阶段。在做交易的头十年里你无法获得全部的知识学问,在第二个十年里也不能。只有过了第三个十年以后你才能充分掌握关于市场的学问,作为一名交易人,你只有在知识周期的这一点上才能真正发现并理解市场动态到底是怎么一回事。

现在,也就是五年之后,我又写了另一本包括 50 条交易规则的书,它将帮助你进一步探索市场动态并从中受益。在《交易规则 II》中,你会发现一些同原来的《交易规则》相似的观点,也会看到另外许多在其他任何书籍中都

找不到的新观点、新看法,比如有关股票分割的鲜为人知的原因。

提供这些信息的目的是让你对市场有更多的了解,从而决定何时、如何在市场上做何种交易。记住:交易技术是用于确定市场周期的。就像锤子是用来敲铁钉而不是订书钉一样,移动平均技术用在趋势市场中非常有效,但在盘整市场中却不然。本书的主旨要义就是引导你按周期进行正确的交易。

如果你的经历和其他读者的相类似,你就会发现《交易规则》和《交易规则 II》中的观点和策略将会帮助你提高交易成绩。在《交易规则》中我曾讲过一个朋友的故事,他在市场里做了十年交易之后于两年前开始赚到钱,而三年前他还仍在和超资本经营的问题做斗争呢。两年前,他取得了 70% 的年收益率。他在 1994 年结清账目时发现自己成了大赢家,连续两年都是如此。我问他最大的一笔损失是什么,他告诉我是在一笔大豆交易上丢掉了 1 500 美元。然后我又问最大的一笔赢利,他说是在一笔咖啡交易上赚到了 15 000 美元。损失和赢利的比率是 1 比 10,他是个大赢家! 他用了很长时间才让自己做到不再超资本交易,而总是不停地使用止损命令。他很感谢我为他指出了一些交易中的缺点。

当我们要结束谈话时,他告诉我他正在考虑找一份推销人寿保险的兼职工作。我问他为什么,他回答说:“我对于市场交易真是感到厌倦了。我推算好该做什么之后买入头寸,然后就是坐在那里观望市场向着对我有利的方向发展,一天要坐在家里看上六个小时的监控器。

你有什么好建议能让我摆脱这种厌倦情绪呢？”

我大笑了一番，并告诉他我本人也正在为这个问题寻找合适答案。对于我来说，写书就是其中的一种方式。

实际上，当交易取得成功时，我们成了自己最大的敌人；而通过学习、实习和运用这些交易规则，我们也能成为自己最有力的盟友。

威廉·F.恩格

芝加哥，伊利诺伊州

目录

序 言

规则 1	要学会承受失败 别轻易打退堂鼓	1
规则 2	根据概率做交易 但要预防可能性	5
规则 3	欲选择便捷 须付出代价	10
规则 4	败事容易 成事艰难	14
规则 5	受损勿受干扰 保持独立思考	21
规则 6	利用投机规则 尚须灵活机变	26
规则 7	高息股未必划算 收益高价格不稳	31
规则 8	投资者:资金、勇气加耐心 经纪人:保守、常识和良心	36

目录

规则 9	峰顶卖出压力小 谷底回购意愿弱	43
规则 10	卖空劣股要当心 鸡毛一夜飞上天	47
规则 11	买空卖空只是一时之举 本质变化决定长期趋势	49
规则 12	傻瓜也能赚钱 智者适时受损	51
规则 13	三类市场参与者 交易眼光各不同	55
规则 14	激变过后是盘整 耐心等待择良机	63
规则 15	若想十拿九稳 只能永远等待	67
规则 16	严谨对待交易 才会取得成功	70
规则 17	股票分割有高招 影响走势创奇效	77

目录

规则 18	交易成功不容易 优胜劣败百挑一	94
规则 19	善待经纪人 才能赚大钱	100
规则 20	合理规则自己定 轻易打破亏血本	102
规则 21	买进卖出适可而止 恰当交易至关重要	105
规则 22	黄金分割 无处不在 ...	117
规则 23	行情涨跌无定数 市场人气起作用	125
规则 24	管理高低无须论 惟有业绩见分晓	141
规则 25	长期趋势节节高 劣股出局是奥妙	144
规则 26	改进选择时机方式 不再排斥低买高卖	150
规则 27	平均资金投资法 适用股票波幅大	157

目录

规则 28	个人优势须强化 扬长避短是关键	160
规则 29	市场不容任意慷慨 感情用事只会失败	164
规则 30	行情不会自动上涨 股价需要人为拉升	167
规则 31	投机取巧反失算 不畏困难操胜券	181
规则 32	牛市回落熊市下挫 股票行情迥然不同	184
规则 33	长线避险又获胜 经营经营再经营	187
规则 34	目标切实 切忌贪婪	189
规则 35	先认清市场 后采取对策	193
规则 36	牛市炒作小盘股 获利虽丰须谨慎	195

目录

规则 37	填补股票空头 热股胜过小盘	197
规则 38	场内经验 无可替代	199
规则 39	短线是起点 长线出赢家	201
规则 40	套利机会 比比皆是	204
规则 41	遭遇逆境难避免 克制情绪是关键	214
规则 42	损失金钱诚可叹 失去友情更可悲 留得精神最宝贵	217
规则 43	要想出人头地 必须有错就改	220
规则 44	连续系统 均量交易	223
规则 45	行情变动须识别 利益尽在机会中	227

目录

规则 46	逆势炒作风险大 投入资金须谨慎	230
规则 47	大笔资金在手 最宜交易套头	234
规则 48	特定阶段防套牢 止损命令是高招	237
规则 49	熊市运作须凭经验 不必理睬统计报告	241
规则 50	本末倒置难获利 因噎废食更不该	244
索引		246

规则 1

要学会承受失败 别轻易打退堂鼓

就像抽六合彩一样,你得先买一张彩票才有机会中奖。同样,你必须持有一定的市场头寸才能充分利用市场的上升或下滑态势。

我多年来从事了不少种交易工作,从跑单员到办事员,从银行交易员到独立成交人,这些经历真让我学到了一大笔生意经。

我经历了自己交易的种种兴奋——比如被场内的交易者推来搡去,让人用尖尖的铅笔戳个正着,被那些从新手培训中心跑出来的逃兵冲着脸尖声大骂,在联邦资金利率上升了两个点之后让那些惊慌四窜的卖家踩得叫苦不迭,胳膊肘、膝盖弯碰来撞去,而在联邦资金利率跌了两点之后,又让慌乱失措的买主们连挤带压,简直弄得体无完肤,还看到一个交易商心脏病突发倒地,而场内活动仍然在他周围照常进行——经过这些之后,我才意识到场内交易人的青春在 32 岁时就结束了。

不是吗? 不管你干什么,时间太长了,都需要换换胃口。牛排

虽棒,可有时你也会想来个汉堡包尝尝。经过多年自己进行交易的经历之后,我决定试试这个行当的另一个侧面。于是,出于好奇,我当了一个经纪人。

短短六个月时间里,我钻研开了如何推销我自己,学着做个内行。我一向不擅长替自己赚佣金,我的委托人听从我的买进和抛出建议发了财,可我不得不回去自己从事交易才能收支相抵。委托人只付给我总计 35 美元的佣金,而我会把他们的头寸经营到四位数以上,使他们成为期货市场上的佼佼者。

当我做经纪人时,“别轻易打退堂鼓”这句话让我受益匪浅。几年前,我的一位委托人对德国马克非常看好,他读了一些市场基本法则,法则表明德国马克行情看涨,他估算的技术指标也显示应该买进,而他账上正好有足够的钱买进一大笔头寸。

他决定在交易账户上持有头寸,所以就买进了一些马克,然后开始等着坐收渔利。

他等了一天、两天、三天……一个星期,什么动静也没有。第二个星期,我们一起等待,因为我开始变得和他一样着急。第二个星期过去了,还是什么都没有发生,我们泄了气,干脆要甩手退出了。我的委托人沮丧得要命,指示我把头寸抛出。

我正要在市场上下止损单时,突然产生了一个念头。市场基本法则表明要出现牛市,技术指标分析也显示宜买进马克,问题是时机不当。作为凭良心办事的经纪人,我怎样才能帮委托人摆脱困境呢?

我考虑了这笔没有结清的合同,又考虑了交易时我们共同达成的止损指标,做了一下分析:一旦抛空头寸,这笔交易的佣金就会付给我。我们可以今天抛空,也可以明天抛空,实际上几乎任何时候抛空都可以。那么有什么可急的呢?我并不急着等佣金。

于是我给委托人挂了电话,告诉他应该付给我的佣金数量,他同意了。我又告诉他直到抛完头寸,他才需要付我钱,这点他也同意了。然后我问他,那他何必急着脱手好给我付佣金呢?

他无言以对,思忖了一会儿,他说我是对的。他的分析显示应该买进,他已经处于多头地位,然而他选择的时机不合宜。我和他分析后认为应该暂缓抛售。我们都知道长余的头寸会带来多大损失。如果止损盘套牢,他也得一样付我佣金。那么,在市场上强行销售抛空又有什么益处呢?几乎相当于为使权益损失最小化的现钞交易。他问我,到底应不应该抛售?

我告诉他不应该。抛空头寸并没有好处。我们的止损单已经预计了潜在的损失,而且我们的佣金费也确定了,那为什么不让这笔交易顺其自然?

处理时机选择不当有个简单的办法。我们让止损盘原封不动,而注意观察其他交易机会。这次交易开始后的第四个星期,德国马克开始呈现牛市,行情急剧上涨。这种态势又持续了两周。我的委托人由于手中持有头寸而大赚了一笔。要是他由于非市场原因而急于脱手,就把握不住头寸,那么,牛市出现时,他就休想再加入进来了。

在这里,这个委托人等于买了一张彩票,他只需要坐等时机成熟,方案就会奏效。但是,虽说他的分析准确无误,可还得等市场和它的参加者都意识到这一点才行。

你得拼一下才会赢,要是你打算这么做,就必须意识到得付出代价。代价之一是,要想赚钱,你就得在市场上经常持有一定的头寸。

是的,我的委托人赚了 72 000 美元,而我的净佣金收入是 220 美元。我作为经纪人来说显然不称职,可是我的客户赚了钱,这就

很让我满意了。有时,我真希望自己能雇自己做经纪人。

逍遥了几个月之后,我不得不回头通过自己交易来应付账单。我又回到了悲惨的交易所。那个交易商心脏病已经痊愈了。人们推来撞去,胳膊肘已不像我记忆里的那么尖锐了。那儿的拥挤、忙乱、嘈杂也比原来温和多了。联邦资金利率只上升了半个点,毕竟一切都友好多了。

规则 2

根据概率做交易 但要预防可能性

许多人都抱有一个错误观念,那就是认为自己是与众不同。我们坚信自己绝不会落入常规标准中,坚信自己绝不仅仅是统计数据中的一分子。然而实际上我们是。

实用规则是根据发生概率而订立的。如果我们遵守州的和联邦的法律,我们就很可能不会有任何法律问题。然而,我们必须要一直提防规定的例外情况。这些例外总是使我们陷入重重困境,特别是在我们没有准备的时候。

几年前我曾参加过一位艺术家个人艺术品展出的开幕式。当时他的作品市场价值正在节节上涨。我瞧了一眼那些艺术品,然后对一个朋友说我也能造出那样的艺术品来。这位公认的艺术家的作品不过是由从报纸和杂志上剪辑下来的东西拼凑而成的,连小孩子也能轻而易举地照着做出来。

听到了我的评论,艺术家说:“是的,你自己也能照着做出来,但你能把一生的时间都用来做这些东西吗?当做过十个之后,你